

Original-instruktionsbok Högtryckstvätt

kraenzle[®]

1152TS T

www.kraenzle.com



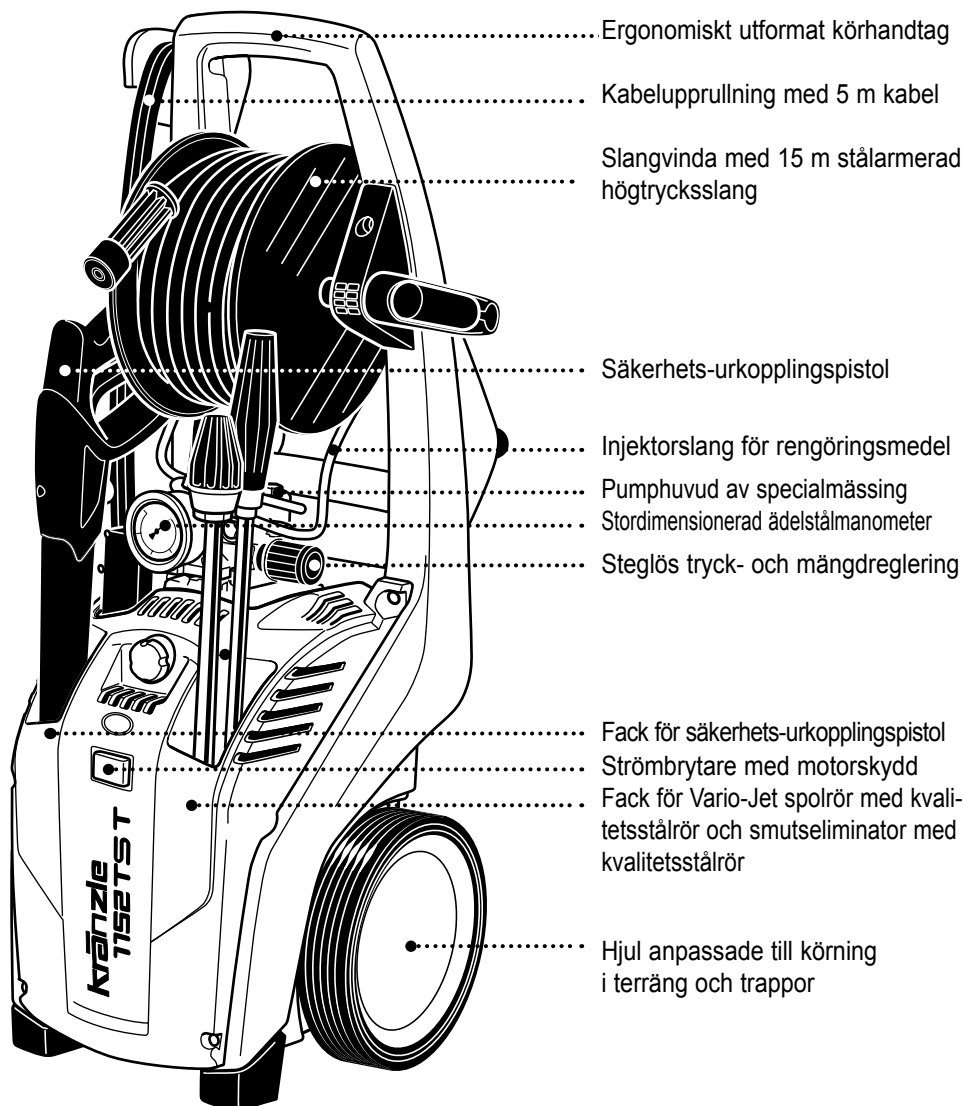
Läs igenom samt beakta säkerhetsanvisningarna före driftstart!
Spara för senare bruk eller till nästa ägare.

- S -



2 Maskinbeskrivning

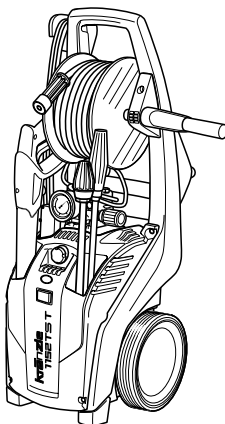
Kränzle 1152 TS T



Innehållsförteckning

 Sidan **3**

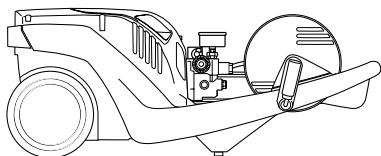
Maskinbeskrivning	2
Innehållsförteckning	3
Tekniska data	4
Översikt 'Alla dessa delar har du köpt'	5
Allmänna föreskrifter	6
Säkerhetsanvisningar - Arbetarskydd	7
Tänk tunget på följande.....	10
Kränzle- teknik	12
Vatten- och rengöringssystem	12
Strålningsrör med säkerhets-urkopplingspistol	12
Tryckreglerventil-säkerhetsventil.....	12
Totalstoppsystem	12
Motorbrytare	13
Högtrycksslangledning och sprutanordning	13
Driftstart	14
Insugning av tillsatsmedel.....	18
Driftstopp - Frostskydd.....	19
Små reparationer - kan åtgärdas utan problem	20
EG-konformitetsförklaring	24
Garantibevis	25
Universellt med Kränzle-tillbehör	26
Reservdelslistor	28
Komplettaggregat.....	28
Motor	30
Växeldel	32
Unloaderventil och tryckställare	34
Ventilhus	36
Slangvinda	38
Pistol med spolrör	40
Smutseliminator	42
Kopplingsschema	43
Provningar - Inspektionsintyg.....	44

4 Tekniska data**Kränzle 1152 TS T**

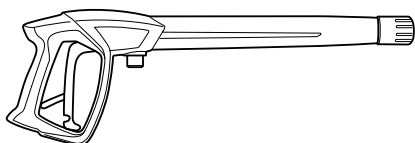
Arbetstryck, steglöst reglerbart	30-130 bar / 3 - 13 MPa
Munstyckets storlek	042
Tillåtet övertryck	150 bar / 15 MPa
Vattenmängd	vid 2.800 Varv/min 10 l/min
max. vattenmatningstryck	10 bar / 1,0 MPa
Varmvattentillopp	max. 60 °C
Slangvinda	ja
Stålarmerad högtrycksslang	15 m, NB 6
Tillsatsmedelsinsugning	ja
Totalstoppsystem	ja
Elektriskt anslutningsvärde	230 V~, 12,0 A, 50 Hz
Effektförbrukning	P 1 - 2,8 kW
Uteffekt	P 2 - 2,1 kW
Vikt	31,5 kg
Måt inkl. körhandtag i mm	360 x 365 x 870
Bullernivå enl. DIN 45 635	88 dB (A)
Bullernivå med Smutseliminator	90 dB (A)
Ljudeffekt L_{WA}	93 dB (A)
Rekyl vid spolröret	ca. 27 N
Vibrationer i spolröret	1,9 m/s ²
Best.-nr. med smutseliminator	41.218 1

Tillåten avvikelse från talvärden ± 5 % enl. VDMA enhetsblad 24411

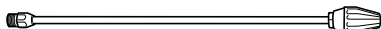
Alla dessa delar har du köpt

5


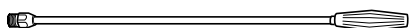
- 1. KRÄNZLE - Högtrycksvätt 1152 TS T**
med slangvinda med 15 m stålarmerad
högtrycksslang



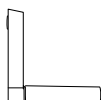
- 2. Säkerhets-urkopplingspistol med iso-
handtag och skruvkoppling**



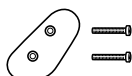
- 3. Smutseliminator-spolrör med
kvalitetsstålrör (ej vid best.-nr. 41.217)**



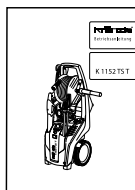
- 4. Vario-Jet spolrör med kvalitetsstålrör**



- 5. Vev med fästskruv**



- 6. Fästkrok för elkabel med 2 st fästskru-
var**



- 7. Bruksanvisning**

6 Allmänna föreskrifter

■ Användningsområde

Maskinerna får endast användas till rengöring med högtrycksstråle och rengöringsmedel, eller till rengöring med högtrycksstråle utan rengöringsmedel.

■ Prov

Vid behov, dock minst var 12:e månad, skall maskinens driftsäkerhet provas av en sakkunnig i enlighet med „Riktlinjerna för vätske-strålare“ (Richtlinien für Flüssigkeitsstrahler). Resultaten av ett sådant prov skall dokumenteras skriftligt. Formlös dokumentation är tillräcklig. Provningsprotokoll på sid. 42-43.



Yrkesmässiga högtrycksvättar måste kontrolleras av en fackman en gång om året!

■ Arbetarskydd

Maskinen har en sådan konstruktion att olyckor utesluts vid ändamålsenlig användning. Användarpersonalen skall upplysas om risker för skador som kan uppstå från heta maskindelar och högtrycksstrålen. „Riktlinjerna för vätskestrålare“ skall iakttas. (Se även sid. 8 och 9).

■ Oljebyte:

Första oljebyte efter ca **50 drifttimmar**. Därefter är det inte nödvändigt att byta ut oljan under apparatens hela livslängd. Om det ändå är nödvändigt att byta ut oljan, antingen inför reparationsarbeten eller om oljan har blivit grå, så måste en behållare ställas in under oljestandsröret och apparaten därefter tömmas på olja.

Samla upp oljan i en behållare och avfallshantera därefter enligt gällande föreskrifter.

Ny olja: 0,25 l - Motorolja W 15/40.

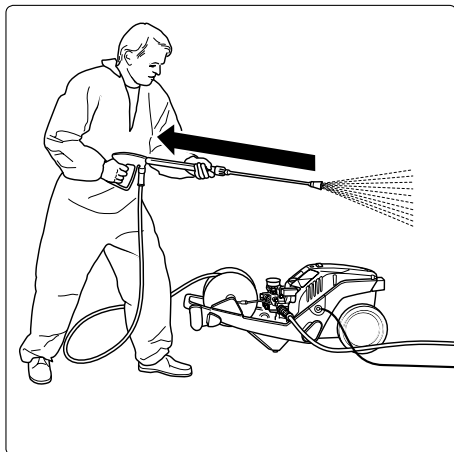


Oljeläck: Om oljeläck uppstår, kontakt omedelbart närmaste kundtjänst (försäljare). Risk för miljöskador eller skador på växeln.

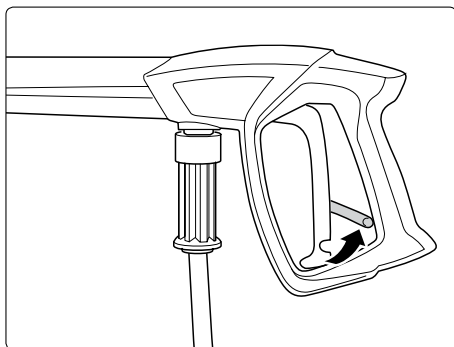


Vid hög luftfuktighet och temperaturvariationer finns risk för att kondensvatten bildas (oljan är grå); i sådant fall måste oljan bytas ut.

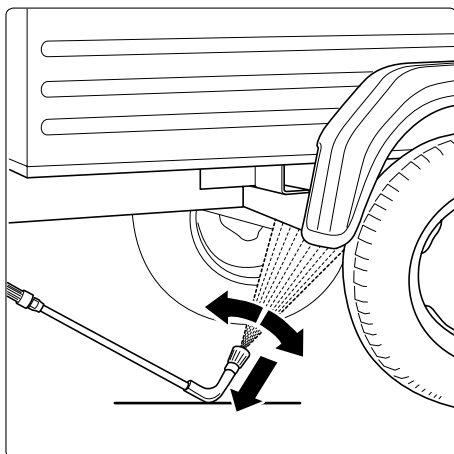
Säkerhetsanvisningar



Tänk på att en kraftig rekyl bildas när vattnet släpps ut ur spolröret med högtryck. Se till att du står stabilt. (Se Tekniska data sid. 4)

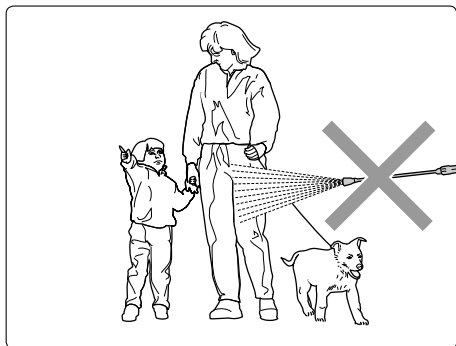


Sväng över säkerhets-urkopplingspistolens säkringsspärr efter varje sprutning för att undvika oavsiktlig sprutning!



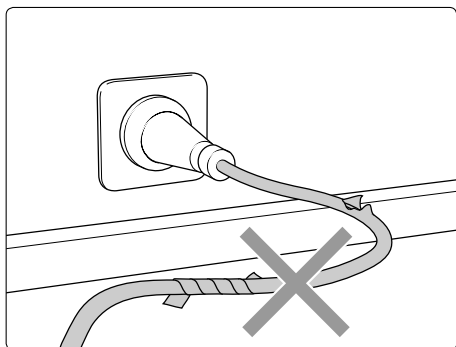
När underspolröret ska användas måste spolröret tvunget monteras!
Tänk på att ett vridmoment uppstår vid rekyler med böjda eller vinklade understavar! (Underspolröret är en tillbehörsdel och kan köpas separat.)

Säkerhetsanvisningar - Förbjudet!



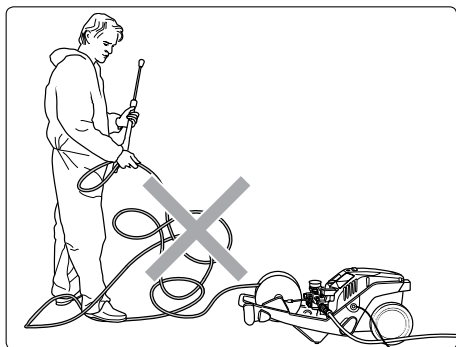
Rikta aldrig vattenstrålen mot människor eller djur!

Rikta aldrig högtrycksstrålen mot dig själv eller andra personer, inte ens för att rengöra kläder eller skor.



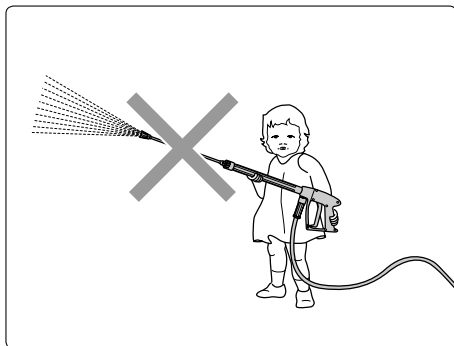
Elektriska kablar får endast användas i fullgott skick!

Kabeln får inte skadas eller repareras på ett ej ändamålsenligt sätt!

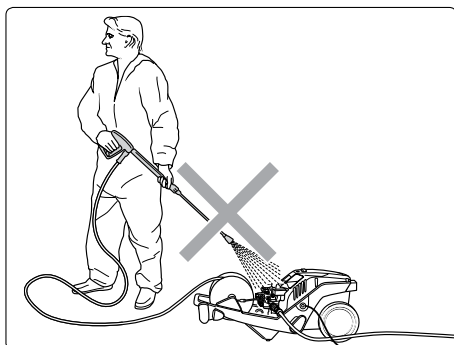


Drag inte ut HT-slangen när den har öglor eller böjar!

Drag inte slangen över skarpa kanter!

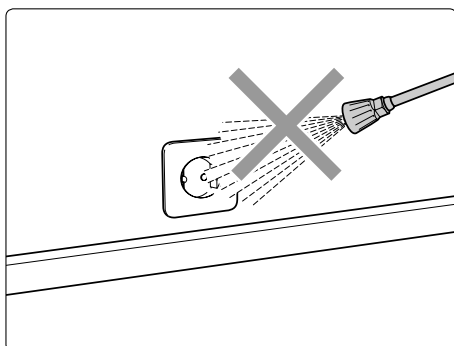


Barn och personer som inte instruerats får inte använda högtryckstvätten!



Spola inte av maskinen!

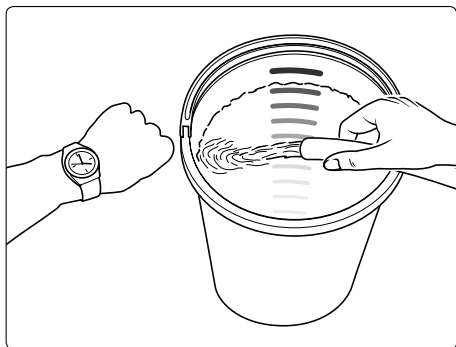
Utsätt inte maskinen för spraydimman som uppstår av högtrycksstrålen!



Rikta inte vattenstrålen mot nätuttag eller andra elektriska utrustningar!

10 Tänk tunget på följande:

■ Problem pga. vattenbrist



Vattenbrist förekommer oftare än man tror. Ju effektstarkare en högtryckstvätt är, desto större är risken för att alltför liten vattenmängd står till förfogande. Vid vattenbrist uppstår kavitation i pumpen (vatten-gas-blandning). Användaren märker ofta inte denna förändring alls, eller på ett alltför sent stadium. **Pumpen förstörs.** Kontrollera vattenmängden som står till förfogande genom att fylla en hink med literskala under 1 minut.

Kränzle 1152 TS T måste matas med minst 10 liter vatten per minut.



Om den uppmätta vattenmängden är alltför liten, måste du skifta till en annan vattenanslutning som avger en högre mängd vatten.



Vattenbrist leder till förtida slitage på tätningarna (täcks inte av garantin)

■ Vattenförsörjning



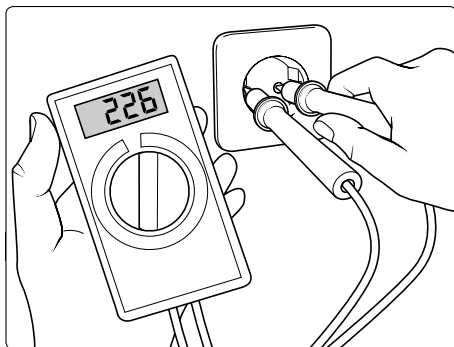
Beakta föreskrifterna från vattenförsörjningsbolaget. Enl. EN 61 770 får maskinen inte kopplas in direkt till den allmänna dricksvattenförsörjningen. Anslutning under kort tid är dock tillåtet enl. DVGW (Deutscher Verband des Gas- und Wasserfaches - Tyska Förbundet för Gas- och Vatteninstallatörer), om en återloppsspärr med rörluftning (Kränzle best.-nr. 41.016 4) är inbyggd i den inkommande ledningen. **Vatten efter återloppsspärren kan inte längre definieras som**

dricksvatten.

Även en direkt anslutning till den allmänna dricksvattenförsörjningen medelst ett fritt utlopp enl. EN 61 770, t.ex. med en behållare med flottörventil.

En direkt anslutning till ett ledningsnät som ej är avsett för dricksvattenförsörjningen är tillåtet.

■ Problem pga. strömbrist



Om alltför många strömförbrukande enheter är anslutna till elnätet i närheten finns det risk för att spänningen och strömstyrkan sjunker markant. Detta kan leda till att motorn i högtryckstvätten inte startar eller att den bränns sönder.

Strömförsörjningen kan också vara bristfällig om strömkabeln är för lång eller för klen dimensionerad. Alltför långa förlängningskablar förorsakar spänningsfall

vilket i sin tur leder till drift störningar och startsvårigheter.

Kränzle 1152 TST:
230 V ~, 12,0 A, 50 Hz



Kontrollera säkringens strömstyrka och låt en fackman kontrollera spänningen och den tillgängliga strömstyrkan om du är tveksam.

■ Elanslutning

Stickkontakten måste anslutas till ett enl. föreskrifter installerat stickuttag med jordledningsanslutning och FI-felströmsskydds-brytare **30 mA**. På nätsidan måste stickuttaget säkras med **16 A trög** säkring.

Om en förlängningskabel används, måste denna vara försedd med en jordledare som är ansluten till stickkontakterna enl. föreskrifterna. Ledarna i förlängningskabeln måste ha ett minsta tvärsnitt av **1,5 mm²**.

Stickkontakterna måste vara droppvattenskyddade och får inte ligga på vått underlag. Om förlängningskabelns längd **överstiger 10 m**, måste ledningsarean uppgå till minst **2,5 mm²**. Vid användning av kabeltrummor måste kabeln alltid rullas ut i hela sin längd.

12 Kränzle- teknik

■ Vatten- och rengöringssystem

Vattnet som matas till högtryckspumpen står under tryck (1 - 8 bar initialtryck). Vattnet matas till säkerhetsspolröret med det förinställda trycket. Högtrycksstrålen bildas av munstycket på säkerhetsspolröret.



Användaren måste beakta miljö-, avfalls- och grundvatten-förordningarna!

■ Strålningsrör med säkerhets-urkopplingspistol

Om säkerhets-urkopplingspistolen används betyder detta att maskinen endast startar om säkerhets-avtryckaren är intryckt. När avtryckaren trycks in öppnar säkerhetspistolen. Vätskan förs då till munstycket. Spruttrycket genereras och arbetstrycket nås inom kort. Om avtryckaren släpps, så stänger säkerhetspistolen vilket betyder att ingen vätska där- efter kan tränga ut ur strålningsröret. Manometern måste visa 0 bar. Rekylen som uppstår när säkerhetspistolen stängs, leder till att tryckreglerventilsäkerhets-ventilen öppnar. Motorn kopplas ifrån av tryckställaren. Om säkerhetspistolen öppnar, så stänger tryckreglerventilsäkerhets-ventilen varefter motorn startar på nytt. Pumpen fortsätter att mata fram till spolröret med önskat arbetstryck.



Säkerhets-urkopplingspistolen är en säkerhetsanordning. Reparationer får endast genomföras av sakkunnig personal. Vid behov av reservdelar, använd endast komponenter som tillverkaren har godkänt.

■ Tryckreglerventil-säkerhetsventil

Tryckreglerventil-säkerhetsventilen skyddar maskinen mot otillåtet högt övertryck och är konstruerad på ett sådant sätt, att den endast kan ställas in till det maximalt tillåtna arbetsstrycket. Handtagets begränsningsmutter är förseglad med lack. Om handtaget aktiveras kan arbetstrycket och sprutmängden ställas in steglöst.



Utbyte, reparation, nyinställning och förseglning får endast utföras av sakkunnig personal.

■ Totalstoppsystem

Kränzle 1152 TS T - högtryckstvättarna är utrustade med ett totalstoppsystem. Om huvudströmbrytaren har slagits på, så kommer motorn att startas av en tryckställare när säkerhets-urkopplingspistolen öppnas. Motorn kopplas genast ifrån när säkerhetspistolen stängs.

■ Motorbrytare

Motorn skyddas mot överbelastning med en motorbrytare. Vid överbelastning kopplar motorbrytaren ur motorn. Om motorbrytaren kopplar ur motorn upprepade gånger, ska störningsorsaken åtgärdas (se sid. 11).



Utbyte och testarbeten får endast utföras av behörig personal, varvid maskinen skall vara åtskild från nätet, d.v.s. vid utdragen nätstickkontakt.

■ Högtrycksslangledning och sprutanordning

Högtrycksslangledningen och sprutanordningen som ingår i maskinens utrustning, är av högvärdigt material och är anpassade till maskinens driftvillkor samt markerade enligt föreskrifterna. (Slanglängd max. 20 m)



Om reservdelar krävs får endast original-reservdelar som godkänts av tillverkaren av maskinen användas. Om reservdelar från andra leverantörer kommer till användning upphör garantin automatiskt att gälla! Högtrycksslangar och sprutanordningar skall anslutas trycktätt (inget läck.)

Högtrycksslangen får inte köras över, dras åt i övermått eller vridas runt. Högtrycksslangen får inte dras över skarpa kanter. Defekta högtrycksslangar får (enl. DIN 20022) inte repareras, utan måste bytas ut mot nya slangar som har godkänts av tillverkaren av maskinen.

■ Symboler på maskinen



Högtryckstvätten får endast användas om den ligger ned (horisontalläge).

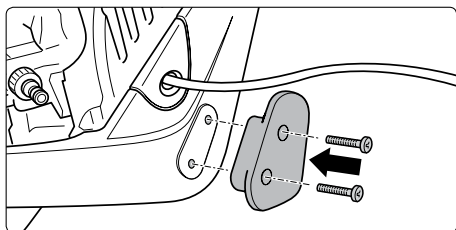
Rikta aldrig högtrycksstrålen mot människor eller djur.

Rikta aldrig vattenstrålen mot stickuttag eller andra utrustningar som står under spänning!



Maskinen får endast användas om den ligger ned!

14 Driftstart

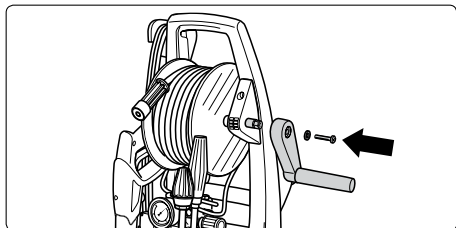


1. Skruva fast den undre kabelkroken för elkabeln vid det avsedda stället på ramen.

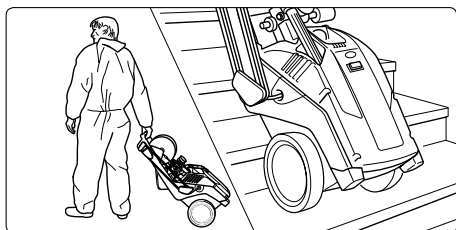
■ Uppställning - Uppställningsplats



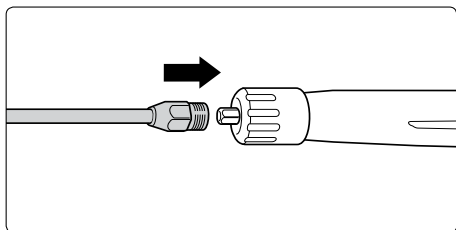
Maskinen får inte ställas eller användas i utrymmen som är utsatta för brand- eller explosionsfara, ej heller ställas i eller användas om den står i en pöl. Apparaten får inte användas under vatten.



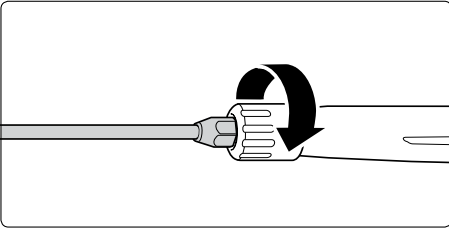
2. K 1152 TS T: Ställ upp maskinen. Skruva ut fästsruven ur sexkanten i slangvindan, sätt på den vikbara veven på sexkanten och fäst därefter med skruven.



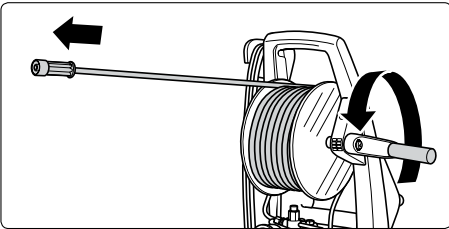
3. Transportera högtryckstvätten till användningsplatsen. Kränzle 1152 TS T är en körbar maskin med robusta hjul som klarar både terräng och trappor.



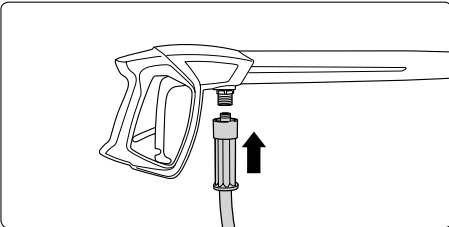
4. Sätt Vario-Jet spolröret eller smutseliminator-spolröret på säkerhets-urkopplingspistolen.



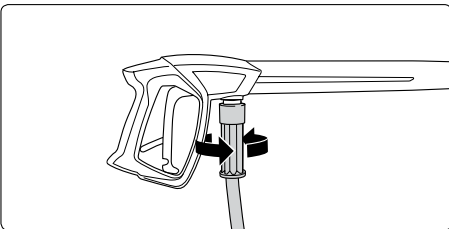
5. Skruva fast spolröret på säkerhets-urkopplingspistolen.



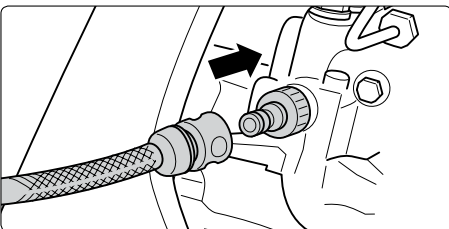
6. Rulla ut högtrycksslangen rakt och utan slingor. (Om en förlängningslangen har monterats på högtrycksslangen får längden inte överskrida 20 m!)



7. Sätt högtrycksslangen med säkerhets-urkopplingspistolen.



8. Skruva fast högtrycksslangen på säkerhets-urkopplingspistolen.



9. Anslut vattenslangen till atteningången.

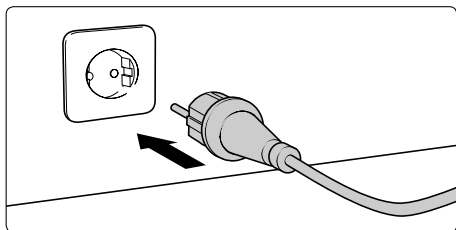
Maskinen kan anslutas antingen till en tryckvattenledning (1 - 10 bar initialtryck) med kallt eller till max. 60°C varmt vatten.

16 Driftstart

■ Var försiktig om ingångsvattnet är varmt!



Vid drift med 60°C varmt ingångsvatten uppstår höga temperaturer. Rör endast vid metalldelar på maskinen om du bär skyddshandskar.

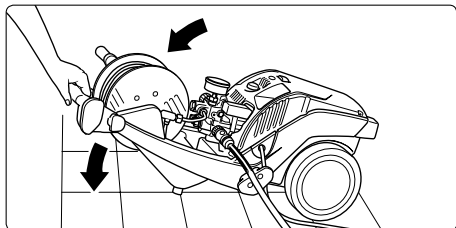


10. Anslut strömmen.

Kränzle 1152 TS T:

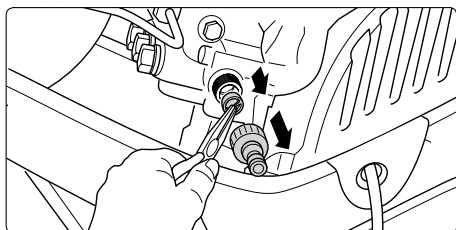
230 V ~, 12,0 A, 50 Hz

På nätsidan måste stickuttaget säkras med 16 A trög säkring.

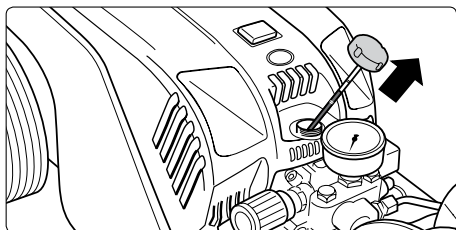


11. Lägg högtrycksvatten horisontalt.

Maskinen får endast användas om den ligger ned!



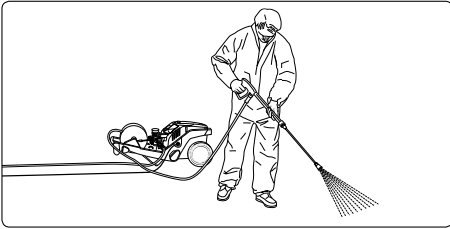
12. Före varje driftstart måste du kontrollera att vatteningångssilen är ren. Skruva fast slangkopplingen för hand. Om du behöver rengöra den seriemässiga vatteningångssilen kan du ta ut den med en spetsig tång.



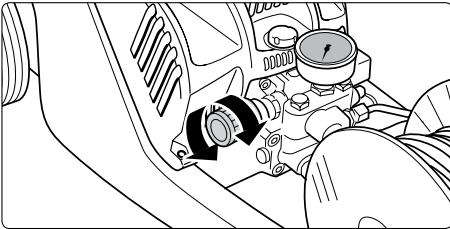
13. Före varje driftstart ska oljenivån kontrolleras på oljestickan.

(Se till att maskinen är i horisontalläge)

Oljenivån måste befinna sig minst vid den övre kanten på markeringen „OK“.

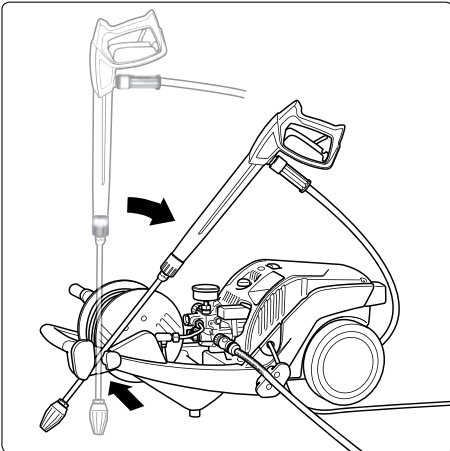


14. Koppla in högtryckstvätten medan säkerhets-urkopplingspistolen är öppen. Avlufta maskinen: Öppna och stäng säkerhets-urkopplingspistolen pistolen flera gånger. Börja med tvättningen



15. Arbetstrycket kan regleras steglöst med handratten. Maximalt tillgängligt tryck ställs redan in vid tillverkningen.

Kränzle 1152 TS T: max. 130 bar

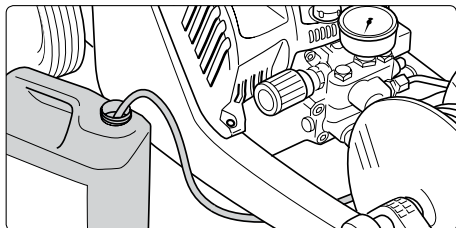


Kränzle **1152 TS T** är utrustad med en praktisk hållare där säkerhets-urkopplingspistolen samt smutseliminator-spolröret kan hängas in vid arbetspauser.

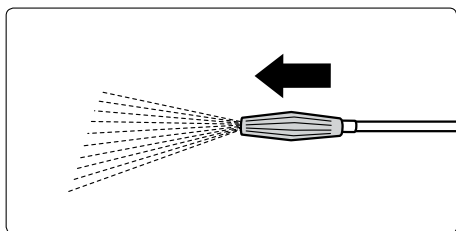
18 Insugning av tillsatsmedel

■ Insugning av rengöringsmedel

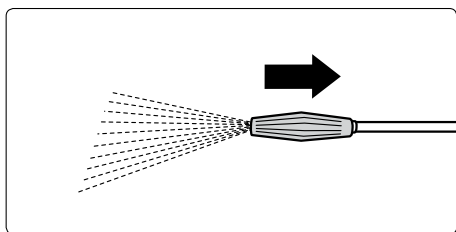
Insugning av tillsatsmedel med rengöringsmedelsinjektorn fungerar endast om ett Vario-Jet-spolrör först har monterats. Detta rör måste ha ställts in på lågtryck.



1. Skjut in kemsilen i behållaren med rengöringsmedlet.



2. Skjut vario-munstycket framåt så att lågtrycket kan ställas in och injektorn kan suga in rengöringsmedel.



3. När vario-munstycket dras tillbaka och därmed stängs, avbryts kemitillförseln automatisk. Låt rengöringsmedlet verka på objektet och spruta därefter av det med högtrycksstråle.



Beakta tillsatsmedel-tillverkarens föreskrifter (t.ex. skyddsutrustning) samt avloppsvattenbestämmelserna!



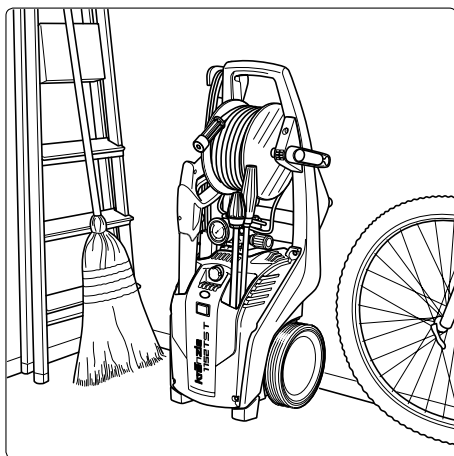
Varning! Lösningsmedel!

Sug aldrig in lösningsmedelhaltiga vätskor som lackförtunning, bensin, olja eller liknande vätskor. Beakta tillverkarens uppgifter om tillsatsmedel! Packningarna i apparaten är inte lösningsmedels-beständiga! Lösningssmedels-spraydimman är inte bara mycket lättantändlig, utan dessutom explosionsbenägen samt giftig.

Driftsstopp

1. Koppla ifrån högtryckstvätten
2. Spärra vattentillförseln
3. Öppna säkerhets-urkopplingspistolen kort tills trycket har sjunkit
4. Förregla säkerhetspistolen
5. Skruva av vattenslangen och säkerhetspistolen
6. Töm pumpen: koppla in motorn under ca. 20 sek
7. Drag ut nätstickkontakten
8. Rengör högtrycksslangen och rulla samman utan att slingor uppstår
9. Rengör elkabeln och linda sedan upp
10. Rengör vattenfiltret
11. Förvara högtryckstvätten i ett frostfritt utrymme under vintern

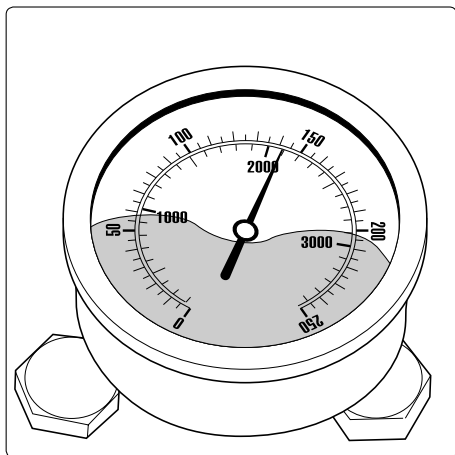
■ Platsbesparande förvaring



De kompakta Kränzle 1152 TS T-maskinerna med sin kompakta uppställningsyta kan förvaras överallt.

20 Små reparationer - kan åtgärdas utan problem

■ **Manometer visar fullt tryck, men munstycket avger inget vatten:
Munstycket är troligtvis tilltäppt.**



Manometern visar fullt tryck, men spolröret avger inget eller endast mycket lite vatten.

(Manometern innehåller inget vatten utan glykol som ska dämpa nålens vibration.)

Gör så här:

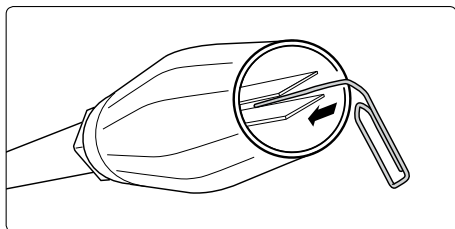
Koppla ifrån maskinen. Dra ut stickkontakten. Tryck in säkerhets-urkopplingspistolens avtryckare kort för att sänka trycket.

Skruva först av säkerhetspistolen och spolröret och spola sedan ut ev. rester ur slangen.

Kontrollera att vatteningångssilen är ren.

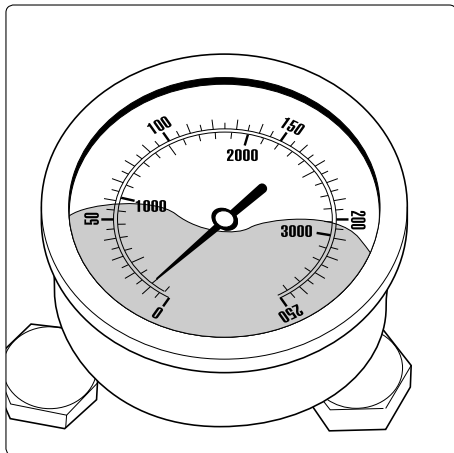
Om problemet fortfarande föreligger kan du försiktigt genomborra munstycksöppningen med en tråd (tillböjt gem).

Om rengöringen med en tråd inte ger avsett resultat, måste munstycket demonteras och sedan rengöras. Ev. måste munstycket bytas ut.



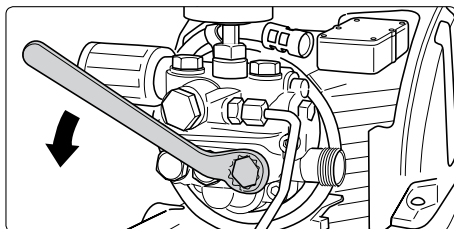
Obs! Dra alltid stickkontakten inför reparationer!

■ **Manometern visar svagt tryck, och munstycket avger en oregelbunden stråle: Ventilerna är ev. nedsmutsade eller igensatta.**



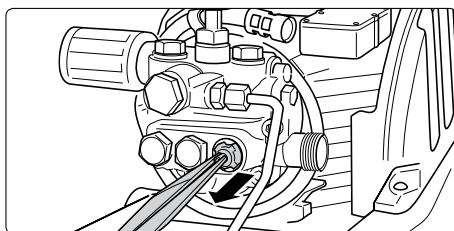
Trots att tryckregleringen har öppnats visar manometern endast lågt tryck. Spolröret avger en oregelbunden stråle. Högtrycksslangen vibrerar.

(Manometern innehåller inget vatten utan glykol som ska dämpa nålens vibration.)

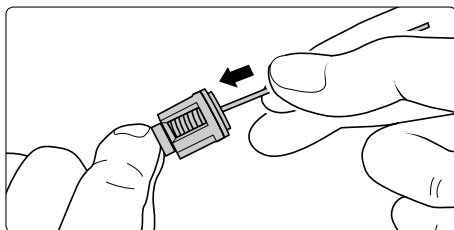


Gör så här:

Skruva av samtliga sex ventiler efter varandra (vertikalt och horisontalt placerade sexkantskruvar av mässing, 3 st bredvid varandra).



Ta av ventilstommarna (med grön eller röd plastmantel) samt O-ringen med en spetsig tång. Kontrollera om tätningsringen är skadad. Om O-ringen är skadad måste den bytas ut.

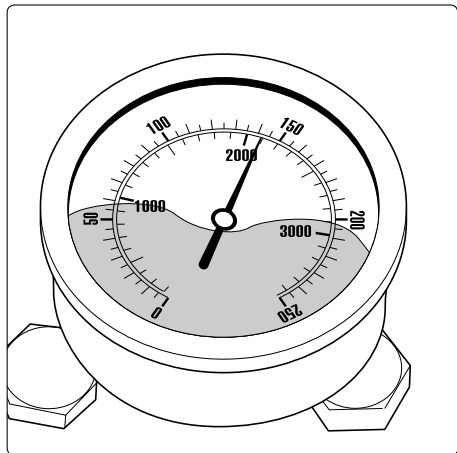


Rengör ventilerna med en tråd (tillböjlig) och helst under rinnande vatten.

Glöm inte tätningsringen när ventilerna monteras in igen.

22 Små reparationer - kan åtgärdas utan problem

■ Efter att säkerhets-urkopplingspistolen har stängts visar manometern fullt tryck igen. Maskinen kopplas ständigt in och ifrån.



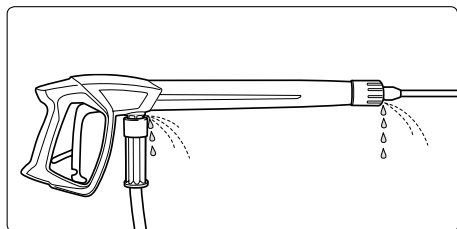
Möjlig orsak nr. 1: Läck

Efter att säkerhets-urkopplingspistolen har stängts måste maskinen kopplas ifrån och manometern visa „0 bar“.

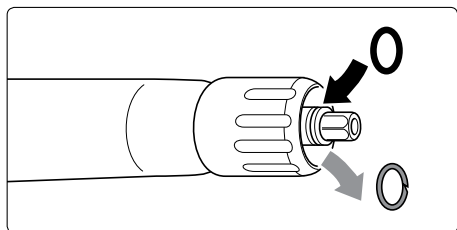
Om manometern fortfarande visar fullt tryck och motorn ständigt kopplas in och ifrån, kan detta bero på ett läck vid pumpen, högtrycksslangen, säkerhetspistolen eller spolröret.

Gör så här:

Granska anslutningen från högtryckstvätten till högtrycksslangen samt från högtrycksslangen till säkerhets-urkopplingspistolen. Kontrollera dessutom att spolrörets anslutning vid säkerhets-urkopplingspistolen är tät.



Koppla ifrån högtryckstvätten. Tryck in säkerhetspistolens avtryckare kort för att sänka trycket.



Skruva av högtrycksslangen, säkerhetspistolen och spolröret och kontrollera därefter tätningsringarna.

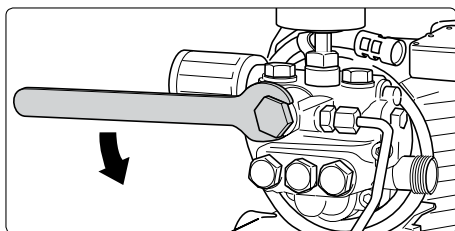
Om tätningsringarna är defekt måste O-ringarna genast bytas ut.



Garantin gäller inte för ev. följdskador av läck.

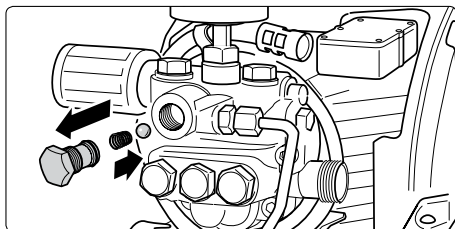
■ Efter att säkerhets-urkopplingspistolen har stängts visar manometern fullt tryck igen. Maskinen kopplas ständigt in och ifrån.

Möjlig orsak nr. 2: Backventilen är smutsig eller defekt.



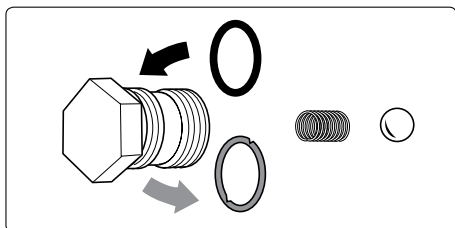
Gör så här:

Koppla ifrån högtryckstvätten, dra ut stickkontakten. Spärra vattentillförseln. Skruva av pumputgången.



Ta ut backenheten och kontrollera om den är smutsig eller har skadats.

Kontrollera dessutom om sätet av rostfritt stål i pumphuset är smutsigt eller har skadats.



Byt genast ut O-ringarna om tätningsringarna är defekta.



Garantin gäller inte för ev. skador på pumpen som förorsakats av defekta tätningsringar pga. luftinsugning eller vattenbrist (kavitation).

EG-konformitetsförklaring

Härmed förklarar vi
att modellen av högtryckstvätt:

Kränzle 1152 TST

(tekn. dokumentation bifogas):

Manfred Bauer, Fa. Josef Kränzle
Rudolf-Diesel-Str. 20, 89257 Illertissen

Nominellt flöde

K 1152 TST: 600 l/h

överensstämmer med följande
direktiv och tillhörande ändringar
för högtryckstvättar:

Maskindirektiv 2006/42/EG
EMC-direktiv 2004/108/EG
Bulldirektiv 2005/88/EG, art. 13
Högtrycksvattenstrålmaskiner
Bilaga 3, del B, avsnitt 27

Uppmätt ljudeffektnivå:
Garanterad ljudeffektnivå:

91 dB (A)
93 dB (A)

Tillämpad bedömning av
överensstämmelse:

Bilaga V, Bulldirektiv 2005/88/EG

Tillämpade specifikationer
och standarder:

EN 60 335-2-79 :2009
EN 55 014-1 :2006
EN 61 000-3-2 :2006
EN 61 000-3-3 :2008

I. Kränzle GmbH
Elpke 97 D - 33605 Bielefeld

Bielefeld, 03.09.2012



Kränzle Josef
(Verkställande direktör)

Garantibevis

■ Die Garantie gilt ausschließlich für Material- und Herstellungsfehler, Verschleiß fällt nicht unter Garantie.

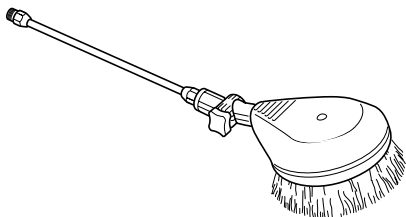
Die Maschine muss gemäß dieser Betriebsanleitung betrieben werden. Die Betriebsanleitung ist Teil der Garantiebestimmungen. Garantie besteht nur bei ordnungsgemäßer Verwendung von Original-Kränzle-Zubehörteilen und Original-Kränzle-Ersatzteilen.

Für Geräte, die an private Verbraucher verkauft wurden beträgt die Garantiezeit **24 Monate**, bei Kauf für gewerblichen Einsatz beträgt die Garantiezeit **12 Monate**.

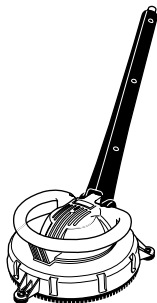
In Garantiefällen wenden Sie sich bitte mit Zubehör und Kaufbeleg an Ihren Händler oder die nächste autorisierte Kundendienststelle, diese finden Sie auch im Internet unter **www.kraenzle.com** .

Bei Veränderungen an den Sicherheitseinrichtungen sowie bei Überschreitung der Temperatur- und Drehzahlgrenze erlischt jegliche Garantie - ebenso bei Unterspannung, Wassermangel und Schmutzwasser.

Manometer, Düse, Ventile, Dichtungsmanschetten, Hochdruckschlauch und Spritzeinrichtung sind Verschleißteile und fallen nicht unter die Garantie.

26 Universellt med Kränzle-tillbehör

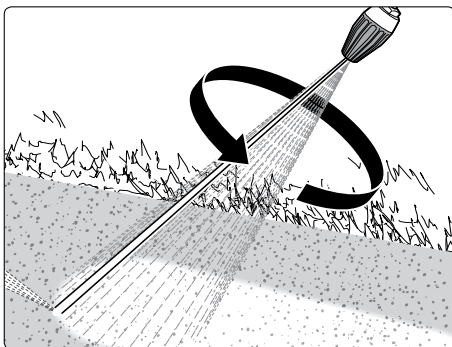
Roterande tvättborste med förlängning
400 mm, Best.nr. 41.050 1

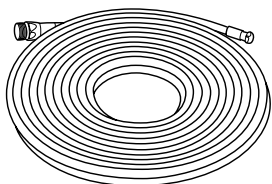


Golvtvättarna round cleaner UFO
Best.nr 41.850



Smutseliminator-spolrör med kvalitets-
stålrör 400 mm, Best.nr. 41.072 5





Rör-rengöringsslang med munstycke,

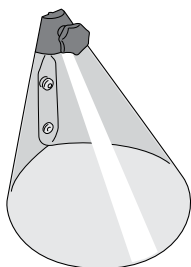
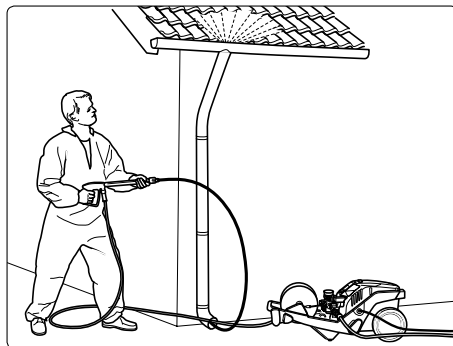
10 m - Best.nr 41.058 1

15 m - Best.nr. 41.058

20 m - Best.nr. 41.058 2

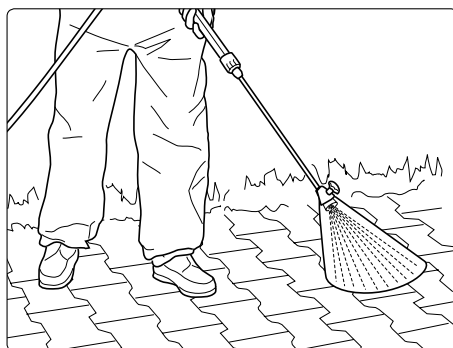
25 m - Best.nr. 41.058 3

30 m - Best.nr. 41.058 4



Sprutskydd

Best.nr. 41.052



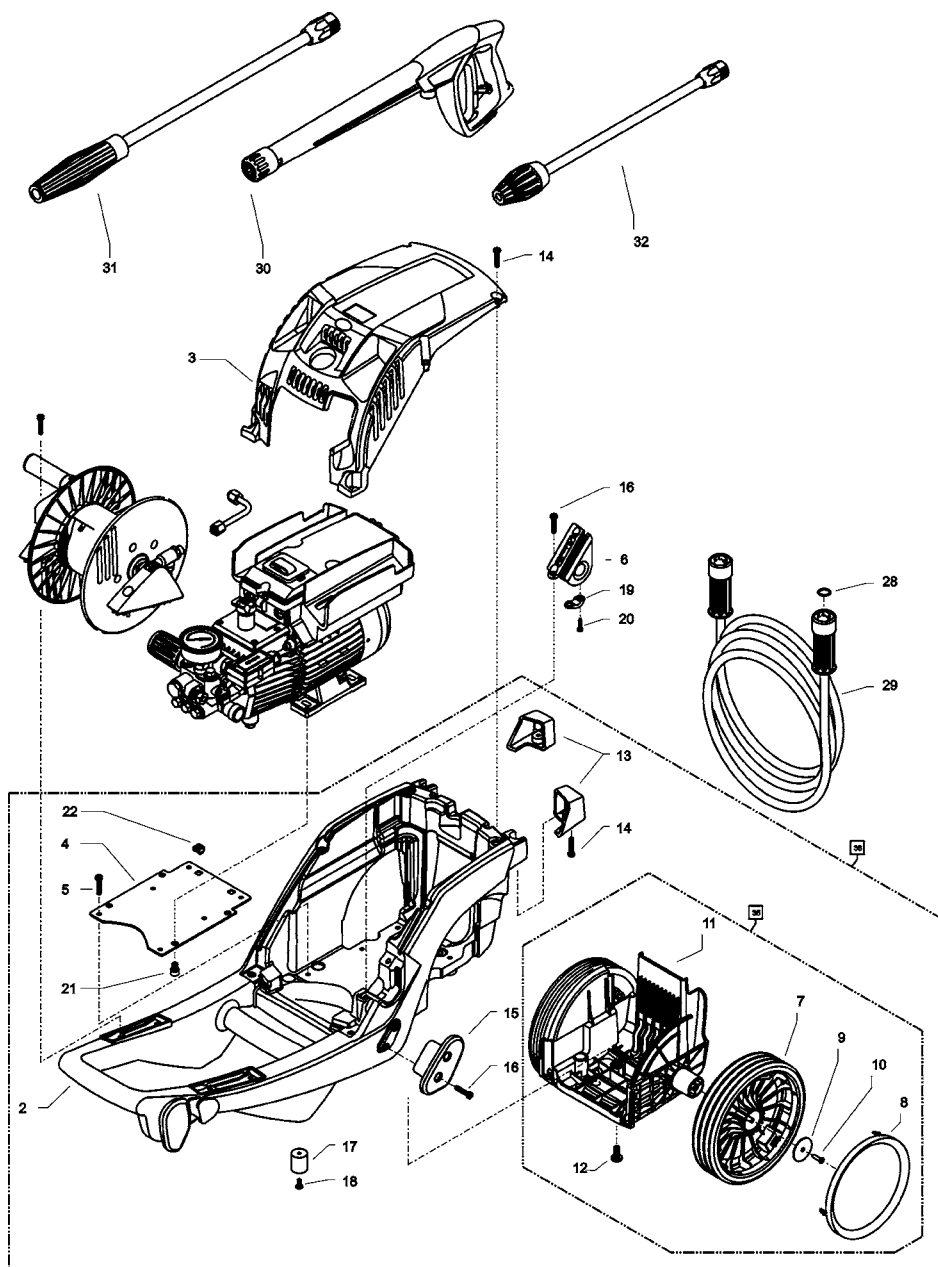
Vid tillbehör för högtryckstvättar rör det sig om säkerhetskomponenter!



Detta omfattar särskilt högtrycksslangar, säkerhets-urkopplingspistoler, högtrycksspolrör, slangar för rörrengöring, golvtvättare etc.

Om komponenter som inte godkänts av Kränzle kommer till användning, upphör all slags garanti att gälla.

28 Reservdelistsita

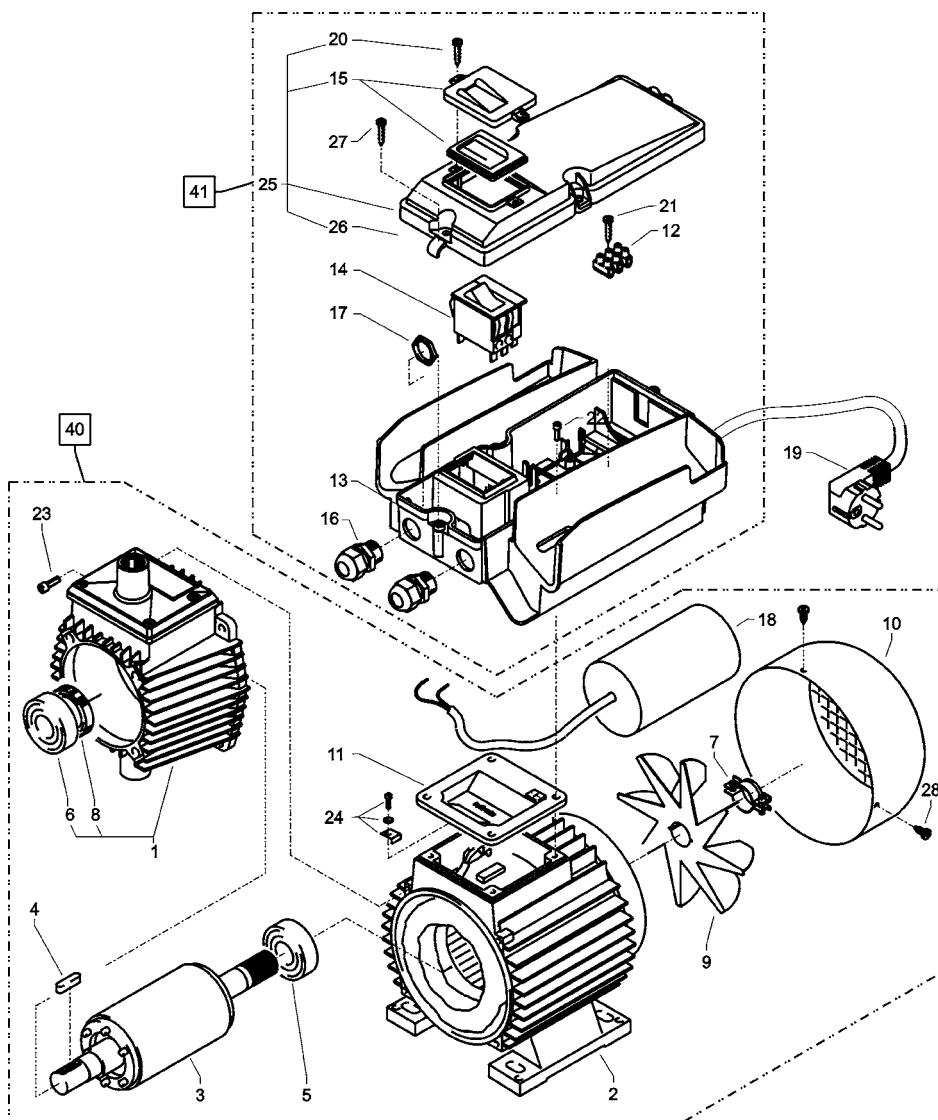


Kränzle 1152 TS T - Kompletttaggregat

29

Position	Beteckning	St.	Best.nr.
2	Fahrgestell	1	49.000
3	Frontplatte „ K 1152 TST“	1	49.007 1
4	Versteifungsplatte	1	49.008
5	Kunststoffschraube 6,0 x 30	6	43.423
6	Kabeltrompete	1	49.003
7	Rad	2	44.538
8	Radkappe	2	45.200 8
9	Scheibe 40 x 6 x 1,5 (Stahl)	2	45.216 7
10	Kunststoffsensenkschraube 5,0 x 20	2	45.421 1
11	Achshalter	1	49.001
12	Schraube M 6 x 35	2	49.015
13	Standfuss links+rechts	1	48.005
14	Schraube 5,0 x 30	8	43.418
15	Kabelaufwicklung K1152	1	49.002
16	Schraube 5,0 x 20	2	43.018
17	Gummi-Anschlag-Dämpfer 25 x 30	2	49.010
18	Schraube 5,0 x 14	2	43.426
19	Kabelklemme	1	43.431
20	Schraube 3,5 x 16	2	44.161
21	Schraube M 8 x 12	4	40.122
22	Käfigmutter M6	2	48.011
28	O-Ring 9,3 x 2,4	2	13.273
29	HD-Schlauch NW 6 15 m (K1152 TST)	1	48.015
30	Pistole M2000	1	12.480
31	Vario-Jet 042 kpl. mit Lanze	1	41.156 8-042
32	Schmutzkiller 042	1	41.570-042
35	Achse kpl. mit Räder	1	49.050
36	Fahrgestell kpl.	1	49.051

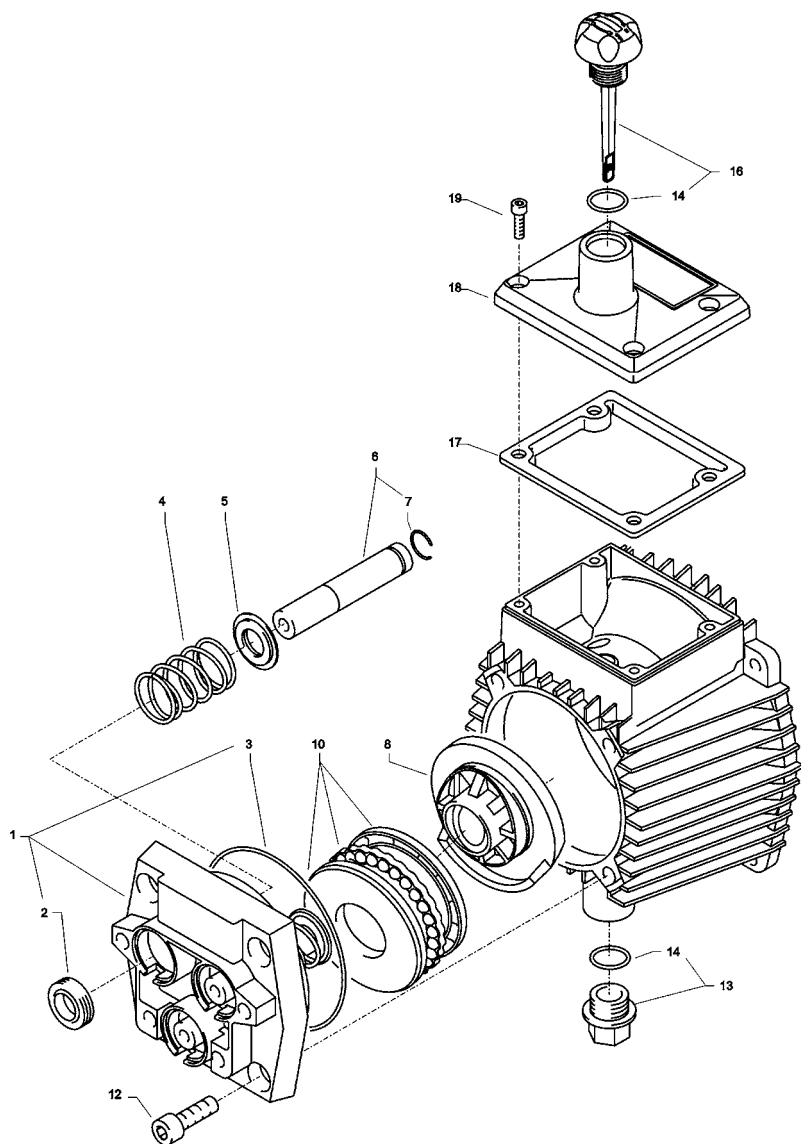
30 Reservdelsslista



Kränzle 1152 TS T - Motor

31

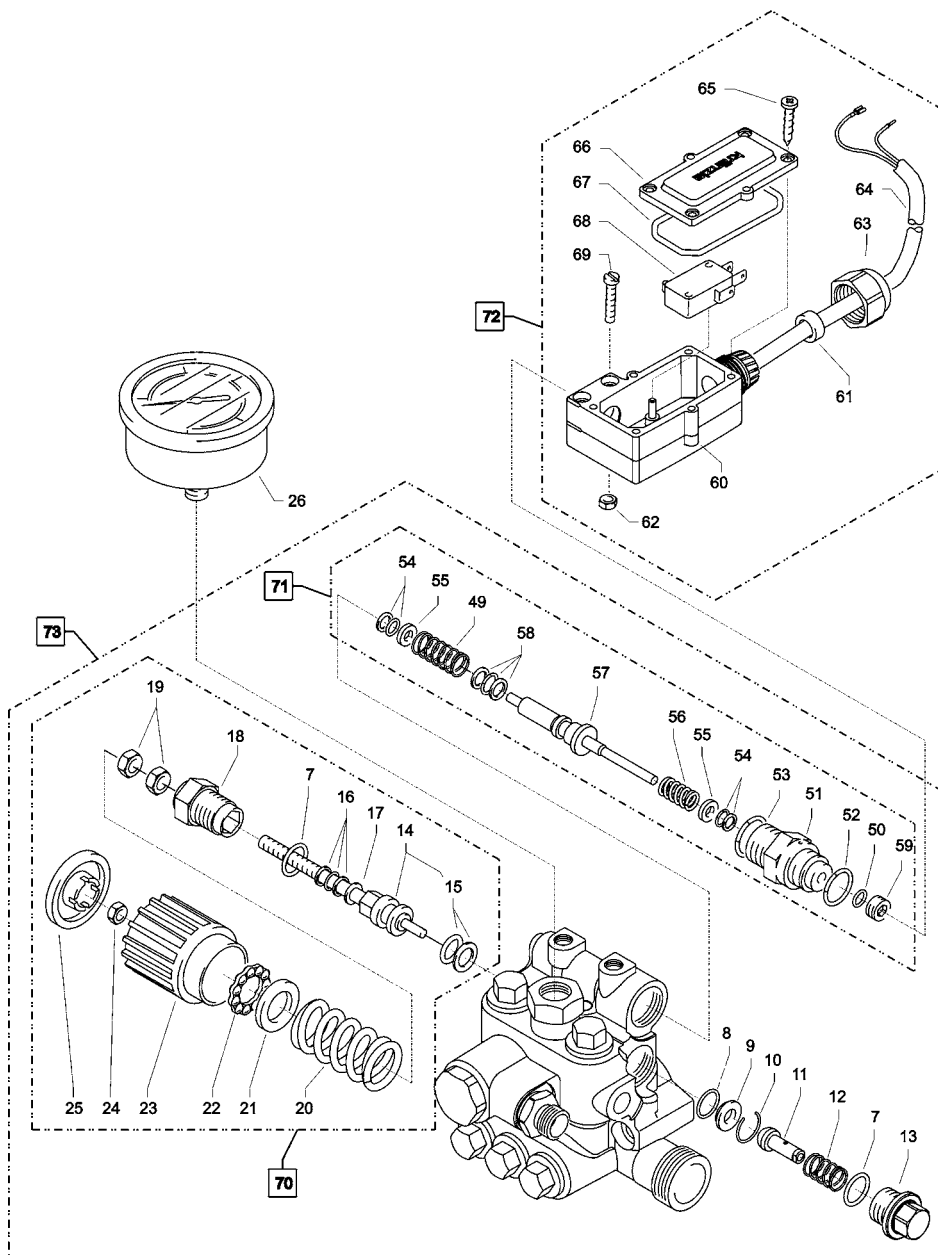
Position	Beteckning	St.	Best.nr.
1	Ölgehäuse mit Dichtung, Deckel Öldichtung, Schulterlager	1	44.501 3
2	Motorgehäuse mit Stator	1	23.002 4
3	Motorwelle mit Rotor	1	43.024
4	Passfeder 6 x 6 x 20	1	41.483 1
5	Motor-Lager B-Seite Z-Lager	1	43.025
6	Motor-Lager A-Seite Schulterl.	1	43.026
7	Schelle für Lüfterrad	1	44.534 1
8	Öldichtung 25 x 35 x 7	1	41.024
9	Lüfterrad	1	44.534
10	Lüfterhaube	1	41.497
11	Flachdichtung	1	44.513
12	Lüsterklemme 3-pol.	1	43.031 2
13	Schaltkasten	1	49.004
14	Schalter mit 12 A-Überstromauslöser	1	43.033
15	Klemmrahmen mit Schalterabdichtung	1	43.453
16	Kabelverschraubung PG 13,5	2	40.536
17	Gegenmutter PG 13,5	2	44.253
18	Kondensator 40 µF	1	43.035
19	Netzkabel für 230V / 50/60Hz	1	41.092
20	Blechschaube 3,5 x 9,5	2	41.088
21	Blechschaube 2,9 x 16	1	43.036
22	Innensechskantschr. M 5 x 12	4	40.134
23	Innensechskantschr. M 5 x 30	4	42.130
24	Erdungsschraube kpl.	1	43.038
25	Deckel für Schaltkasten	1	49.005
26	Dichtung für Deckel	1	49.012
27	Kunststoffschaube 5,0 x 20	4	43.018
28	Blechschaube 3,9 x 13	3	41.078
40	Motor 230V / 50 Hz komplett mit Ölgehäuse und Lüfterrad, ohne Elektrik	1	44.530
41	Schaltkasten komplett	1	49.013



Kränzle 1152 TS T - Väckedel**33**

Position	Beteckning	St.	Best.nr.
1	Gehäuseplatte	1	43.003
2	Öldichtung 14 x 24 x 7	3	41.631
3	O-Ring 83 x 2	1	43.039
4	Plungerfeder	3	43.040
5	Federdruckscheibe 14 mm	3	43.041
6	Plunger 14 mm AZ-L	3	49.021
7	Sprengring 14 mm	3	41.635
8	Taumelscheibe 9,25°	1	41.028-9,25
10	Axial-Rillenkugellager 3-teilig	1	43.486
12	Innensechskantschraube M 8 x 25	4	40.053
13	Ölablassstopfen M18x1,5 mit Magnet	1	48.020
14	O-Ring 14 x 2	1	43.445
16	Ölmessstab	1	49.009
17	Dichtung Öldeckel	1	44.501 1
18	Deckel Ölgehäuse	1	44.501 2
19	Innensechskantschraube M 5 x 12	4	41.019 4

34 Reservdelistsita

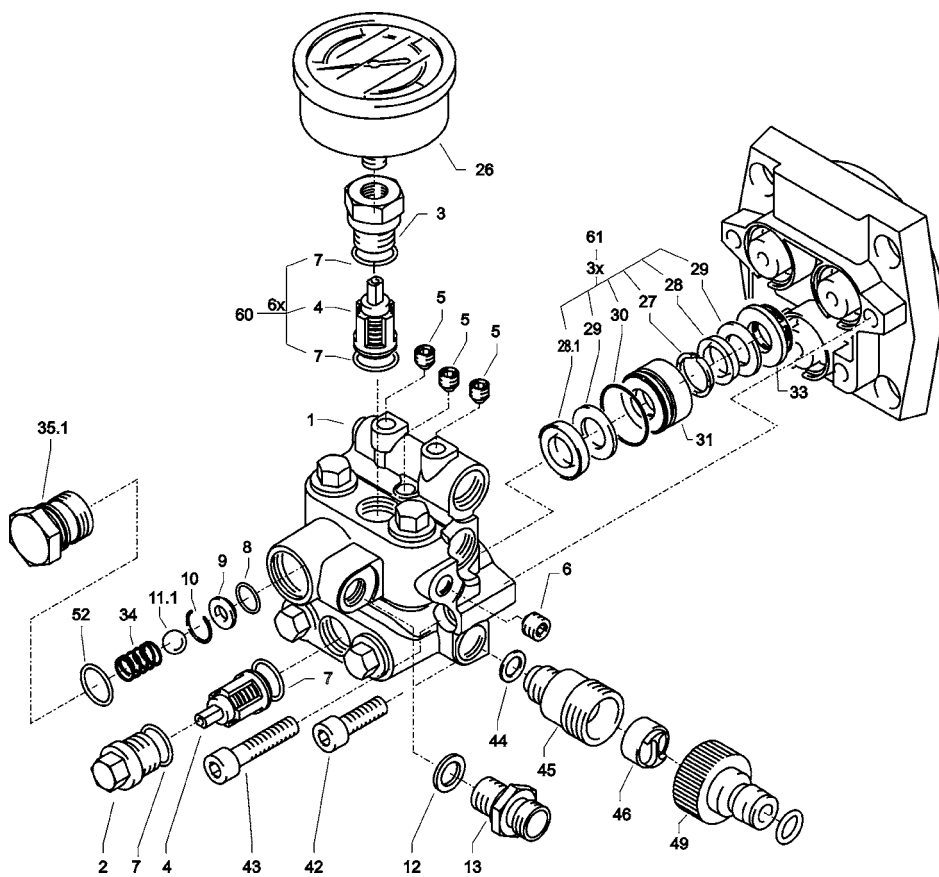


Kränzle 1152 TS T - Unloaderventil och tryckställare

35

Position	Beteckning	St.	Best.nr.
7	O-Ring 12 x 2	2	15.005 1
8	O-Ring 11 x 1,5	1	12.256
9	Edelstahlsitz	1	14.118
10	Sicherungsring	1	12.258
11	Anlaufentlastungsventil	1	49.040
12	Edelstahlfeder	1	14.119
13	Verschlusschraube	1	14.113
14	Steuerkolben 6 mm für AZ mit Dichtungen	1	44.532
15	Parbaks für Kolben 14 mm	1	14.123 1
16	Parbaks für Spindel 6 mm	1	14.123 2
17	MS-Scheibe	1	43.045
18	Kolbenführung 6 mm	1	14.130 1
19	Mutter M 6	2	14.127 1
20	Feder schwarz für AZ-Pumpe	1	43.046
21	Federdruckscheibe	1	43.047
22	Kugellager	1	43.048
23	Handrad M 6 für AZ-Pumpe	1	43.049
24	Mutter M 6 mit SW 8	1	43.010
25	Kappe für Handrad AZ-Pumpe	1	43.050
26	Manometer	1	15.039
49	Druckfeder 1 x 8,6 x 30	1	40.520
50	O-Ring 3,3 x 2,4	1	12.136
51	Führungsteil Steuerstößel	1	15.009 1
52	O-Ring 13 x 2,6	1	15.017
53	O-Ring 14 x 2	1	43.445
54	Parbaks 4 mm	2	12.136 2
55	Stützscheibe	2	15.015 1
56	Edelstahlfeder	1	15.016
57	Steuerstößel lang	1	15.010 2
58	Parbaks 7 mm	1	15.013
59	Stopfen M10x1 (durchgebohrt)	1	13.385 1
60	Gehäuse Elektroschalter	1	15.204
61	Gummimanschette	1	15.202
62	Sechskant-Mutter M 4	2	12.138
63	Überwurfmutter PG 11	1	15.203
64	Kabel 2 x 1,5 mm²	1	49.023
65	Blechschaube 2,8 x 16	6	15.024
66	Deckel Elektroschalter	1	15.201
67	O-Ring 44 x 2,5	1	15.023
68	Mikroschalter	1	15.018
69	Zylinderschraube M 4 x 22	2	15.025
70	Steuerkolben kpl. m. Handrad		44.532 1
71	Rep.-Satz Druckschaltermechanik		15.009 3
72	Druckschalter kpl. ohne Mechanik		49.054
73	Ventilgehäuse kpl. für K1152 TST		49.052

36 Reservdelista

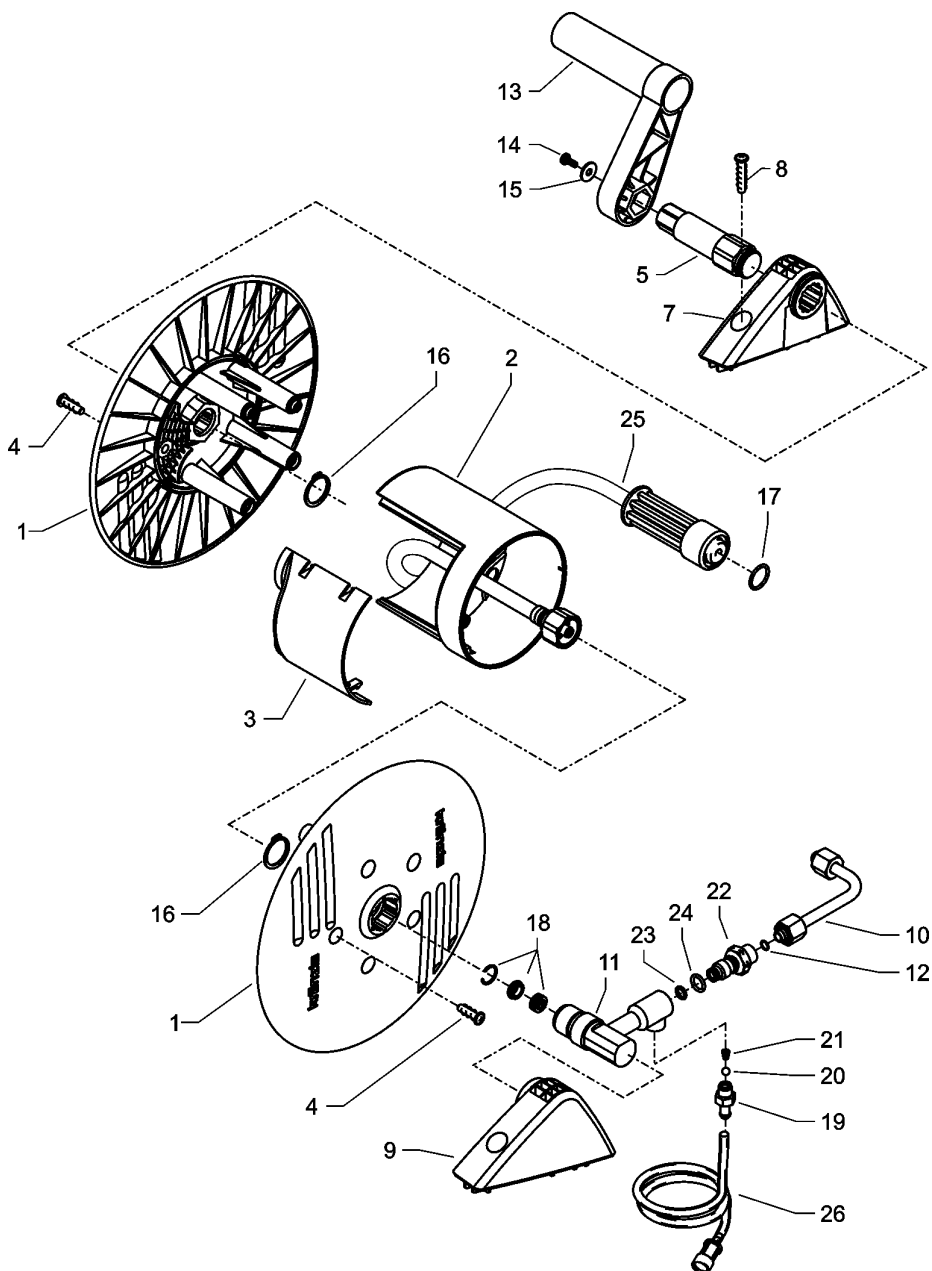


Kränzle 1152 TS T - Ventilhus

37

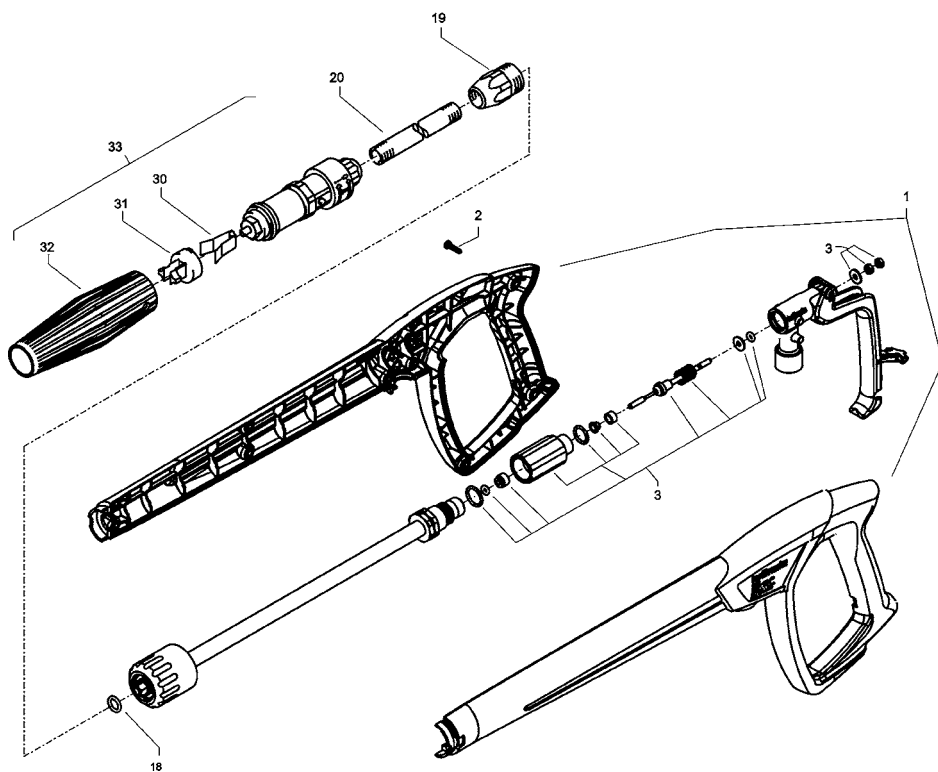
Position	Beteckning	St.	Best.nr.
1	Ventilgehäuse	1	49.020
2	Ventilstopfen	5	41.011
3	Ventilstopfen mit R1/4" IG	1	41.011 1
4	Ventile (rot)	6	41.612
5	Dichtstopfen M 8 x 1	3	13.158
6	Dichtstopfen M 10 x 1	1	43.043
7	O-Ring 12 x 2	12	15.005 1
8	O-Ring 11 x 1,5	1	12.256
9	Edelstahlsitz	1	14.118
10	Sicherungsring	1	12.258
11.1	Edelstahlkugel 10,0 mm	1	12.122
12	Aluminium - Dichtring	3	13.275
13	Verschraubung Ermeto R1/4" x 8	1	41.042
26	Manometer	1	15.039
27	Stützring	3	41.618
28	Manschette 14 x 24 x 5/2,5	3	41.613
28.1	Gewebe-Manschette 14 x 24 x 5/2,5	3	41.613 1
29	Backring 14 x 24	6	41.614
30	O-Ring 24 x 2	3	49.024
31	Leckagering	3	49.022
33	Zwischenring mit Abstützung	3	43.055
34	Rückschlagfeder	1	14.120 1
35.1	Ausgangsteil (TST)	1	40.522
42	Innensechskantschr. M 8 x 25 - A2	2	40.053
43	Innensechskantschr. M 8 x 45 - A2	2	41.017
44	Dichtring Kupfer	1	14.149
45	Sauganschluss	1	41.016
46	Wasserfilter	1	41.046 2
49	Steckkupplung	1	41.047 2
52	O-Ring 18 x 2	1	43.446
60	Reparatur-Satz Ventile		41.648
61	Reparatur-Satz Manschetten		49.053

38 Reservdelista



Kränzle 1152 TS T - Slangvinda**39**

Position	Beteckning	St.	Best.nr.
1	Seitenschale	2	48.101
2	Trommelteil	1	48.102
3	Knickschutz	1	40.162
4	Kunststoffschraube 5,0 x 20	5	43.018
5	Antriebswelle	1	48.104
7	Lagerklotz links	1	43.810
8	Schraube 6,0 x 30	4	43.423
9	Lagerklotz rechts	1	43.811
10	Verbindungsrohr	1	49.014
11	Wasser-Eingangsteil	1	48.103
12	O-Ring 6 x 0,8	2	40.177
13	Handkurbel	1	48.108
14	Schraube M 5 x 14	1	40.536
15	Scheibe 5,3	1	50.152
16	Wellensicherungsring 22 mm	2	40.117
17	O-Ring 9,3 x 2,4	1	13.273
18	Dichsatz	1	13.410 1
19	Saugzapfen Schlauchanschluss	1	13.236
20	Edelstahlkugel 5,5 mm	1	13.238
21	Edelstahlfeder	1	13.239
22	Eingangsinjektor	1	40.317
23	O-Ring 10 x 2	1	43.068
24	O-Ring 6,68 x 1,78	1	40.585
25	Hochdruckschlauch 15m NW6	1	48.015
26	Chemikaliensaugschlauch mit Filter	1	15.038
30	Slangvinda kompl., utan högtrycksslang		48.100

40 Reservdelslista

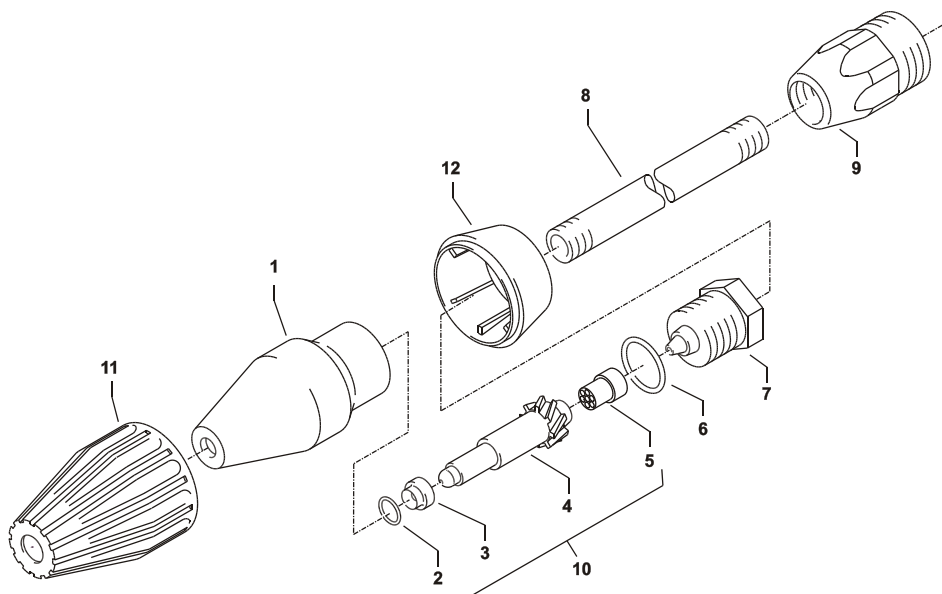
Kränzle 1152 TS T - Pistol och spolrör

41

Position	Beteckning	St.	Best.nr.
1	Pistolenschale rechts + links	1	12.450
2	Schraube 3,5 x 14	10	44.525
3	Reparatursatz M2000		12.454
18	O-Ring 9,3 x 2,4	1	13.273
19	ST 30-Nippel M 22 x 1,5 AG / M 12 x 1	1	13.363
20	Rohr 500 lang, bds. M12 x 1	1	41.527 1
30	Klemmstück	1	41.155 2
31	Halterung für Klemmstück	1	41.155 4
32	Kunststoffhülle	1	41.155 1
33	Vario-Jet 042	1	41.155 6
M2000-Pistole kpl.			12.480
Lanze kpl. mit Vario-Jet 042			41.156 8-042

42 Reservdelista Kränzle 1152 TS T

Smutseliminator (Specialtillbehör)

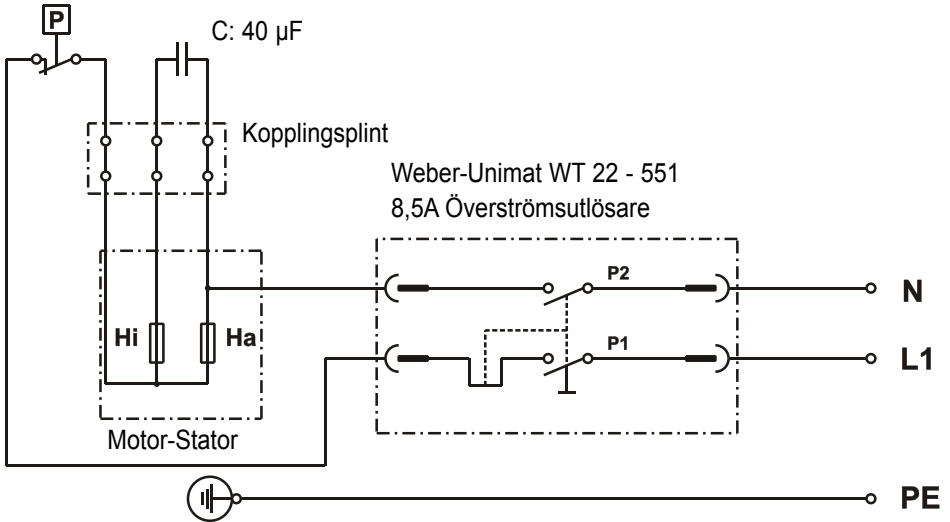


Position	Beteckning	St.	Best.nr.
1	Sprühkörper	1	41.520
2	O-Ring 6,86 x 1,78	1	41.521
3	Düsensitz	1	41.522
4	Düse 042	1	41.523-042
5	Stabilisator	1	41.524
6	O-Ring	1	40.016 1
7	Sprühstopfen	1	41.526
8	Rohr 500 mm 2x M 12 x 1	1	41.527 1
9	ST 30-Nippel M 22 x 1,5 / M 12 x 1 ISK	1	13.363
11	Kappe vorn für Schmutzkiller	1	41.528 1
12	Kappe hinten für Schmutzkiller 042	1	41.540 2
Rep.-Satz Schmutzkiller 042			41.096 5
bestehend aus je 1x 2; 3; 4; 5			
Schmutzkiller 042 kpl. mit Lanze			41.570-042

Kopplungsschema

Kränzle 1152 TS T

43



Provningsrapport för högtryckstvätt

Yrkesmässiga högtryckstvättar måste kontrolleras av en fackman en gång om året!

Provningsrapport för årlig arbetarskyddsprovning enligt direktiven för vätskestrålare. (Detta provningsformulär är ett bevis för att intervallprovningarna har genomförts och måste förvaras på ett säkert ställe!) Kränzle-kontrollmärken: Best.-nr.: UVV200106

Ägarer: Typ:

Adress: Serie-nr.:

..... Rep.-order-nr.:

Testomfattning	OK	ja	nej	reparerad
Typskylt (förhanden)				
Instruktionsbok (förhanden)				
Skyddskåpa, -anordning				
Tryckledning (täthet)				
Manometer (Funktion)				
Flottörventil (täthet)				
Sprutanordningäthet (Märkning)				
HT-slang / anslutning (skador), (Märkning)				
Säkerhetsvent. öppnar vid 10 % / 20 % överskridning av arbetstrycket				
Nätkabel (skador)				
Skyddsledare (ansluten)				
Strömbrytare				
Använda kemikalier				
Frisläppta kemikalier				

Provningsdata	uppmätt värde	inställd på
Högtrycksmunstycke		
Drifttryckbar		
Frånkopplingstryck.....bar		
Skyddsledarmotstånd inte överskridet / Värde		
Isolering		
Läckström		
Frånkopplingspistol spärrad		

Provningsresultat (kryssa för)

☐ Maskinen har prövats av en fackmann i enlighet med direktiven för vätskestrålare. Bristerna som kunde konstateras har åtgärdats, vilket innebär att arbetssäkerheten kan bekräftas.

☐ Maskinen har prövats av en fackmann i enlighet med direktiven för vätskestrålare. Arbetssäkerheten kan endast garanteras efter det att konstaterade brister har åtgärdats med reparation eller utbyte av de skadade delarna.

Nästa intervallprovning i enlighet med direktiven för vätskestrålare måste ha genomförts senast: Månad År

Ort, Datum Namnteckning

Provningsrapport för högtryckstvätt

Yrkesmässiga högtryckstvättar måste kontrolleras av en fackman en gång om året!

Provningsrapport för årlig arbetarskyddsprovning enligt direktiven för vätskestrålare. (Detta provningsformulär är ett bevis för att intervallprovningarna har genomförts och måste förvaras på ett säkert ställe!) Kränzle-kontrollmärken: Best.-nr.: UVV200106

Ägare: Typ:
Adress: Serie-nr.:
..... Rep.-order-nr.:

Testomfattning	OK	ja	nej	reparerad
Typskylt (förhanden)				
Instruktionsbok (förhanden)				
Skyddskåpa, -anordning				
Tryckledning (täthet)				
Manometer (Funktion)				
Flottörventil (täthet)				
Sprutanordningstäthet (Märkning)				
HT-slang / anslutning (skador), (Märkning)				
Säkerhetsvent. öppnar vid 10 % / 20 % överskridning av arbetstrycket				
Nätkabel (skador)				
Skyddsledare (ansluten)				
Strömbrytare				
Använda kemikalier				
Frisläppta kemikalier				

Provningsdata	uppmätt värde	inställd på
Högtrycksmunstycke		
Drifttryckbar		
Frånkopplingstryck.....bar		
Skyddsledarmotstånd inte överskridet / Värde		
Isolering		
Läckström		
Frånkopplingspistol spärrad		

Provningsresultat (kryssa för)

- ☐ Maskinen har prövats av en fackmann i enlighet med direktiven för vätskestrålare. Bristerna som kunde konstateras har åtgärdats, vilket innebär att arbetssäkerheten kan bekräftas.
- ☐ Maskinen har prövats av en fackmann i enlighet med direktiven för vätskestrålare. Arbetssäkerheten kan endast garanteras efter det att konstaterade brister har åtgärdats med reparation eller utbyte av de skadade delarna.

Nästa intervallprovning i enlighet med direktiven för vätskestrålare måste ha genomförts senast: Månad År

Ort, Datum Namnteckning

kränzle®

Får endast mångfaldigas med tillstånd från firman Kränzle.

Uppgifterna gäller från 03.09.2012

